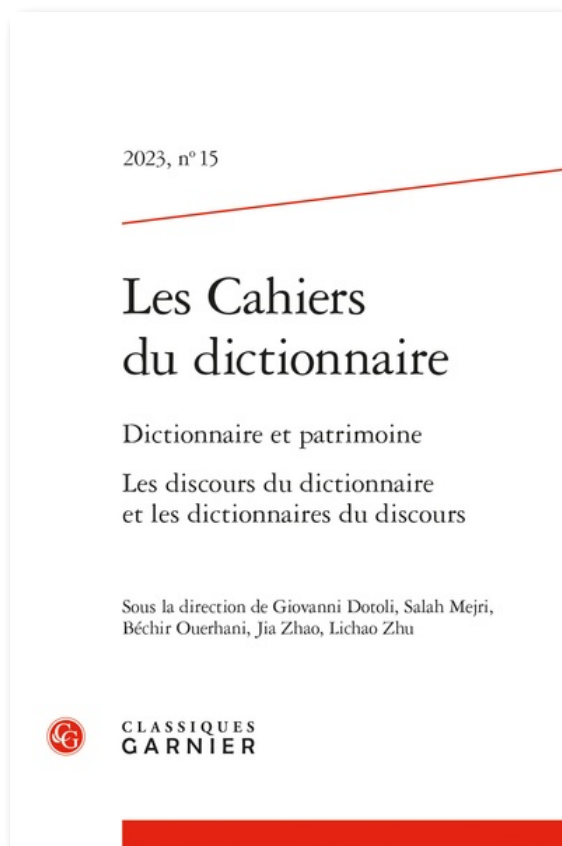




Une reproduction ou une adaptation chinoise ?

Étude du *Dictionnaire Français=Chinois* 字典 (1910)

Type de publication : Article de revue

Revue : [Les Cahiers du dictionnaire](#)

2023, n° 15. Dictionnaire et patrimoine Les discours du dictionnaire et les dictionnaires du discours

Auteur : Shen (Feifei)

Résumé : Le *Dictionnaire Français=Chinois* 字典 (1910), est le premier dictionnaire bilingue français-chinois composé et publié par des Chinois. Les lexicographes chinois déclarent clairement dans la préface qu'il s'agit d'une traduction d'un *Larousse* français. Cependant, une analyse des articles du *Dictionnaire Français=Chinois* montre qu'il s'agit plus d'une adaptation chinoise d'un certain *Larousse* français que d'une simple traduction.

Pages : 249 à 265

Revue : [Les Cahiers du dictionnaire](#)

Thème CLIL : 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage
-- Linguistique, Sciences du langage

EAN : 9782406164371

ISBN : 978-2-406-16437-1

ISSN : 2262-0419

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-16437-1.p.0249

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 21/02/2024

Périodicité : Annuelle

Langue : Français

Mots-clés : *Dictionnaire Français=Chinois*, le dictionnaire *Larousse*, culture chinoise, lexiculture, équivalent

[Afficher en ligne](#)